

**Romero, Elena (2021) *La reina Ester en solfa. Coplas sefardíes de Purim sobre el libro bíblico de Ester. Edición y estudio de los textos. Colección Fuente Clara, nº 46. Barcelona: Tirocinio-Fundación San Millán de la Cogolla, 596 pp. ISBN: 978-84-949990-7-9***

**Isabel Pérez Alonso**

miperez61@usal.es

Universidad de Salamanca

En esta extensa monografía, *La reina Ester en solfa*, la autora nos presenta en diez capítulos la edición y estudio de diez coplas dedicadas a la protagonista del libro de Ester, tan popular entre los sefardíes de Oriente, en el contexto de la alegre celebración de *Purim*. Las diez coplas a las que dedica su estudio Elena Romerero son las siguientes: *Historia de Purim*, *El triunfo de Mardoqueo*, *La intercesión de Ester*, *La caída de Amán*, *La maldad de Amán*, *La salvación de Purim*, *Asuero el loco*, *Nueva historia de Purim*, *Alegría de Purim* y *El fin de Amán*. A la edición de las coplas le precede una amplia y rigurosa introducción en la que la investigadora analiza los sistemas métricos empleados, los motivos bíblicos y midrásicos de las coplas, y desbroza y aclara la complicada genealogía y de las distintas familias textuales y sus variantes.

La parte central de la monografía está dedicada a la edición y estudio particular de cada una de las coplas siguiendo el mismo esquema de trabajo minucioso: estudio de las principales familias textuales (A, B y C) y, en su caso, también de las versiones orales y pseudo-orales para terminar con la edición anotada y comentada de las mismas y una bibliografía específica para cada texto. Esta abundancia de versiones testimonian la enorme popularidad que tuvo el libro de Ester entre los sefardíes, que quizá se sintieran y se sienten identificados con las vicisitudes de los judíos desterrados en la corte persa, con sus intrigas y peligros, con sus luchas y triunfos, con la mano de Dios actuando en la tramoya de la historia. Las coplas que presentan más dificultades textuales son *El triunfo de Mardoqueo*, *La intercesión de Ester*, *La maldad de Amán* y *La caída de Amán* y a ellas dedica el espacio que se precisa para solventar los múltiples problemas filológicos que plantean.

Termina el libro con los necesarios y utilísimos índices de títulos y primeros versos, de citas bíblicas, así como los índices onomásticos y de topónimos, de fuentes primarias utilizadas (manuscritos, impresos y textos procedentes de versiones orales), acompañados de un imprescindible glosario, desarrollo de abreviaciones hebreas y una amplia y detallada bibliografía final.

La erudición y la rigurosidad en el estudio y la edición no están reñidos con la amenidad y los toques de humor. Así nos lo demuestra una vez más la ilustre investigadora, que consigue hacer partícipes a los lectores de la vivencia de *Purim* y el significado de esta festividad entre los sefardíes de ayer y de hoy.